

# « L'HOMME EST LE SEUL OISEAU QUI PORTE SA CAGE »

*The man is the only bird who wears his own cage*

De/by Claude Weiss

## FICHE TECHNIQUE

---

---

GENRE : Animation short

DATE DE PRODUCTION /PRODUCTION DATE: 2008

DURÉE/LENGTH : 12'36

VISA : 113.182

TECHNIQUE ANIMATION : Animation 3D et 2D

LANGUES / LANGUAGE : Pas de dialogue

---

### SYNOPSIS

*Un monde froid. Des individus dont la tête est remplacée par une cage renfermant un ballon de baudruche se croisent dans les rues d'une immense cité. Tous ces individus se ressemblent et vivent de manière standardisée. Certains par accès de folie ou de lucidité tentent de faire s'envoler leur ballon, mais chaque tentative est systématiquement vouée à l'échec... Un individu va tout de même trouver le moyen de s'évader.*

*A cold universe. Individuals with a cage enclosing a balloon where their heads should be; they come and go in the streets of an immense metropolis. They resemble one another, have a standardised way of life. Some, in a fit of madness or lucidity try to make their balloon fly away, but any such attempt is systematically doomed to failure.... One of them, against the odds, finds a means to escape.*

---

## CREDITS

Production : Sacrebleu Productions

Producteur/Producer : Ron Dyens, Aurelia Previu

Auteur, Réalisateur/Director : Claude Weiss

Animation 2D /2D Animation : Patrick Cohen, Antoine

Animation/Animation : Romain Baudy, Eric Bouillette, Nicolas Chauvelot, Jérôme Fardini, Yvon Jardel, Benjamin L'hoste, Thierry Marchand, Etienne Mattera, Mickael Sanlaville, Sara Van Den Boom, Claude Weiss

3D Animation : Baptiste Buonomo, Pauline Menigault, Sylvain Rohart, Jean-Paul Tetu,

Camera Mapping : Sandrine Bergerot

Compositing : Sandrine Bergerot, Julie Lenoble, Simon Meunier, Noro Rakotomalala, Claude Weiss

Sound Editing/Sound Mixing : Alexandre Hecker

Bruitage/Sound Effect : Foliran Fabre

Mixage/Mixing : Grégoire Bourdeil

Montage/Editing : Emmanuelle Zelez

Musique/Music : Claude Weiss

---

## BIOGRAPHIE / BIOGRAPHY

---

## FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

---

## PRIX / AWARDS

2009 – Prix du jury jeune - Festival International de cinéma de Gijón  
(Espagne)

---

#### SELECTIONS EN FESTIVAL / FESTIVAL SELECTIONS

2012 Festival Le Cinéma français aujourd'hui en Russie (Russie)  
2010 Festival Le Cinéma français aujourd'hui en Russie (Russie)  
2010 Festival Le Cinéma français aujourd'hui au Kazakhstan (Kazakhstan)  
2009 French Cinepanorama (Hong-Kong)  
2009 Festival International de cinéma de Gijón (Espagne)  
2009 Sicaf (Corée du Sud)  
2009 Festival des Nations d'Ebensee (Autriche)  
2009 Festival International du film de Stuggart (Allemagne)  
2009 Panorama du cinéma français en Chine (Chine)  
2009 Festival du film français de Richmond (Etats-Unis)  
2009 Festival du film de Tampere (Finlande)  
2008 Festival International du film de Krok (Allemagne)  
2008 Festival du film court en Plein air de Grenoble (France)